

DENMARK
and
**UNITED STATES, UNITED KINGDOM AND FRENCH
MILITARY GOVERNMENTS FOR GERMANY**

Agreement concerning payments for trade between Denmark and the United States and United Kingdom occupied areas of Germany. Signed at Berlin, on 5 October 1947, and at Copenhagen, on 22 October 1947

Additional Protocol to extend and amend the above-mentioned agreement as amended and presently in existence. Signed at Frankfurt, on 16 March 1949, and at Berlin, on 19 March 1949

English official text of the agreement and English and French official texts of the additional protocol communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 22 August 1949.

DANEMARK

et

**GOUVERNEMENTS MILITAIRES DES ETATS-UNIS,
DU ROYAUME-UNI ET DE LA FRANCE
POUR L'ALLEMAGNE**

Accord relatif au règlement des échanges commerciaux entre le Danemark et les zones d'occupation américaine et britannique en Allemagne. Signé à Berlin, le 5 octobre 1947, et à Copenhague, le 22 octobre 1947

Protocole additionnel portant prorogation et modification de l'accord précité actuellement en vigueur sous sa forme modifiée. Signé à Francfort, le 16 mars 1949, et à Berlin, le 19 mars 1949

Texte officiel anglais de l'accord et textes officiels anglais et français du protocole additionnel communiqués par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 22 août 1949.

No. 525. AGREEMENT¹ BETWEEN MILITARY GOVERNMENTS FOR GERMANY (US/UK) AND DENMARK COVERING PAYMENTS FOR TRADE BETWEEN DENMARK AND THE US AND UK OCCUPIED AREAS OF GERMANY. SIGNED AT BERLIN, ON 5 OCTOBER 1947 AND AT COPENHAGEN, ON 22 OCTOBER 1947

Article I

A non-interest-bearing offset account in Danish kroner in the name of "Military Governments for Germany (US/UK)", which will be styled "Military Governments for Germany (US/UK) Joint Export Import Offset Account", will be carried on the books of the Danmarks Nationalbank in which will be entered payments for certain trade between Denmark and the US and UK occupied areas of Germany.

Article II

Payments for exports (including invisible exports) from the US and UK occupied areas of Germany to Denmark will be credited to the account in Danish kroner.

Article III

Payments for imports (including invisible imports) into the US and UK occupied areas of Germany from Denmark will be made by orders signed on behalf of Military Governments for Germany (US/UK) to the Danmarks Nationalbank in Danish kroner to the debit of the account.

Imports into the US and UK occupied areas of Germany from Denmark which take the form of direct purchases by the U. S. and the British Occupation Forces fall outside the scope of this agreement.

¹ Came into force on 22 October 1947, by signature.

Article IV

On 31 December, 31 March, 30 June, and 30 September that portion of the net balance which represents payments set to the account two months or more previously and still not offset will become payable in cash, upon request and at the option of the party receiving payment, either in US dollars at the rate of 4.799 Danish kroner equals 1 US dollar, or in pounds sterling at the rate of 19.34 Danish kroner equals 1 pound sterling. Such option must be notified to the party making payment at least 30 days before payment is due.

Article V

If at any time the balance of the account is in excess of Danish kroner 10,000,000 debit or credit, that portion in excess of Danish kroner 10,000,000 will become payable in cash, and will be settled either in US dollars or in pounds sterling in the manner set forth in Article IV above.

Article VI

Military Governments for Germany (US/UK) and the Danmarks Nationalbank will by mutual agreement establish all technical details relating to the execution of this Agreement.

Article VII

This Agreement is to run in the first place to 31 December 1947. It will be extended thereafter, automatically for periods of three months unless one month's notice be given by either party before any expiry date.

Copenhagen, October 22nd, 1947.

For the Danish Government:

(Signed) THORKIL KRISTENSEN

Acting Minister for Foreign Affairs

Berlin, October 5th, 1947.

(Signed) LUCIUS D. CLAY

General, U.S. Army

Military Governor

U. S. Zone

(Signed) B. H. ROBERTSON

Lieutenant General

Deputy Military Governor

British Zone

ADDITIONAL PROTOCOL¹ TO EXTEND AND AMEND THE AGREEMENT DATED 5 OCTOBER 1947 BETWEEN THE UNITED STATES AND UNITED KINGDOM MILITARY GOVERNMENTS FOR GERMANY AND THE ROYAL DANISH GOVERNMENT COVERING PAYMENT FOR TRADE BETWEEN DENMARK AND THE UNITED STATES AND UNITED KINGDOM OCCUPIED AREAS OF GERMANY AS AMENDED AND PRESENTLY IN EXISTENCE. SIGNED AT FRANKFURT, ON 16 MARCH 1949, AND AT BERLIN, ON 19 MARCH 1949

The Royal Danish Government and the French, United States and United Kingdom Military Governments for Germany have agreed as follows:

Article I

The Agreement between United States and United Kingdom Military Governments for Germany and the Royal Danish Government covering Payment for Trade between Denmark and the United States and United Kingdom Occupied Areas of Germany, dated 5 October 1947, as heretofore amended and presently in existence (hereinafter called the Payments Agreement) is hereby extended to cover Payment for Trade between Denmark and the French Occupied Area of Germany.

Article II

The designation of the offset account mentioned in Article I of the Payments Agreement is hereby changed to "Bank deutscher Länder Export-Import Offset Account".

Article III

The period of two months mentioned in the first sentence of Article IV of the Payments Agreement is hereby increased to three months.

Article IV

The credit margin mentioned in Article V of the Payments Agreement is hereby increased to Danish Kroner 12,400,000.

¹ Came into force on 19 March 1949, as from the date of signature, in accordance with article VI.

Article V

The account carried on the books of the Danmarks Nationalbank in the name of "Office des Changes de la Z.F.O.A." shall as of 15 February 1949 be closed and the balance booked over the account styled "Commandant-en-Chef Français en Allemagne" on the books of the said bank. Immediately thereupon the last-mentioned account shall be closed and the balance transferred to the offset account established under the provision of Article I of the Payments Agreement.

Article VI

The present Protocol shall become effective as of the date on which it has been duly signed by all contracting parties.

IN WITNESS WHEREOF the Military Governors of the Western Zones of Germany and the Plenipotentiary of the Royal Danish Government have signed the present agreement.

DONE in four copies, two in the English language and two in the French language, both texts having equal validity.

Pierre KOENIG
Général d'Armée
Military Governor, French Zone

LUCIUS D. CLAY
General
Military Governor, U.S. Zone

B. H. ROBERTSON
General
Military Governor, British Zone

Frankfurt, 16th March, 1949.

For the Royal Danish Government:

E. A. M. BIERING
Major-General
Chief of Danish Military Mission in Berlin.

Berlin, 19th March, 1949.